



# Komunikační karta pro Zdravotnickou záchrannou službu pro komunikaci s cizinci

## ČEŠTINA – UKRAJINŠTINA



## **ZÁKLADNÍ VYŠETŘENÍ**

- 1) Co Vás bolí?
- 2) Ukažte mi prstem, kde Vás to bolí.
- 3) Ukažte mi prstem, co Vás bolí.
- 4) Ukažte mi na obrázku, co Vás bolí.
- 5) Vznikla bolest, problém náhle?
- 6) Bolí to, když to tady zmáčknu?
- 7) Je bolest spojená s pohybem?
- 8) Dýchá se Vám dobře?
- 9) Upadl jste?

**NEHÝBEJTE SE!**

**INTERNA**

**DIABETES**

**ALERGIE**

**DÝCHÁNÍ**

**BŘICHO**

**UROLOGIE**

**GYNEKOLOGICKÉ PŘÍHODY**

**ÚRAZY / AUTONEHODY**

**OTRAVA**

**PEDIATRIE**

**NEUROLOGIE**

**LÉČBA**

**OSOBNÍ ÚDAJE**

**OTÁZKY PRO SVĚDKY**

**POJIŠTĚNÍ, doklady**

**PŘÍBUZNÍ**

## **ОСНОВНЕ ОБСТЕЖЕННЯ**

- 1) Що у Вас болить?
- 2) Покажіть мені пальцем, де у Вас це болить.
- 3) Покажіть мені пальцем, що у Вас болить.
- 4) Покажіть мені на малюнку, що у Вас болить.
- 5) Біль, проблема виникає раптово, зненацька?
- 6) Відчуваєте біль, коли я тут натисну?
- 7) Цей біль пов'язаний з рухом?
- 8) Чи дихається Вам добре?
- 9) Ви впали?

**НЕ РУХАЙТЕСЯ!**

**ТЕРАПЕВТИЧНЕ ВІДДІЛЕННЯ**

**ЦУКРОВИЙ ДІАБЕТ**

**АЛЕРГІЯ**

**ДИХАННЯ**

**ЖИВІТ**

**УРОЛОГІЯ**

**ГІНЕКОЛОГІЧНІ ВИПАДКИ**

**ТРАВМИ / АВТОМОБІЛЬНІ АВАРІЇ**

**ОТРУЄННЯ**

**ПЕДІАТРІЯ**

**НЕВРОЛОГІЯ**

**ЛІКУВАННЯ**

**ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ**

**ПИТАННЯ ДЛЯ СВІДКІВ**

**СТРАХУВАННЯ, документи**

**РОДИЧІ**

## CO, KDE a JAK VÁS BOLÍ?

- 1) Ukažte mi, co Vás bolí?
- 2) Ukažte mi, kde Vás to bolí?
- 3) Bolí to tady (na tomto místě)?
- 4) Vznikla bolest náhle?
- 5) Jak dlouho Vás to bolí?
- 6) Hodiny? Dny? Týdny? - Ukažte prosím kolik.
- 7) Od rána, od oběda, od večera?
- 8) Bolí to, když to tady zmáčknu?
- 9) Je bolest spojená s pohybem?
- 10) Je bolest spojená s nádechem?
- 11) Vzal jste si nějaké léky proti bolesti? Jaké?
- 12) Zůstává bolest v jednom místě? Kde?
- 13) Šíří se bolest jinam? Kam?
- 14) Vystřeluje bolest někam? Kam?
- 15) Je to ostrá nebo tupá bolest?
- 16) Je to řezavá, bodavá bolest?
- 17) Je to mírná nebo nesnesitelná bolest?
- 18) Je bolest stejná?
- 19) Zhoršuje se bolest? Stupňuje se?
- 20) Polevuje bolest občas?
- 21) Přichází bolest ve vlnách / v záchvatech?
- 22) Léčíte se s něčím?
- 23) Ukažte mi prosím na obrázku, s čím se léčíte?
- 24) Léčíte se s rakovinou?
- 25) Léčíte se s leukémií?
- 26) Užil jste nějaké léky? Kolikrát? Kolik?
- 27) Napište mi prosím, co jste užil.
- 28) Napište mi prosím léky, které užíváte.

## ЩО, ДЕ І ЯК У ВАС БОЛИТЬ?

- 1) Покажіть мені, що у Вас болить?
- 2) Покажіть мені, де у Вас це болить?
- 3) Це болить тут (на цьому місці)?
- 4) Біль виник раптово, зненацька?
- 5) Як довго у Вас продовжуються ці болі?
- 6) Години? Дні? Тижні? – Покажіть, будь ласка, скільки саме.
- 7) З ранку, з обіду, з вечора?
- 8) Ви відчуваєте біль, коли я тут натисну на це місце?
- 9) Біль пов'язаний з рухом?
- 10) Біль пов'язаний з вдиханням?
- 11) Чи приймали Ви якісь ліки проти болю? Які?
- 12) Біль залишається на одному місці? Де саме?
- 13) Чи поширюється біль в інше місце? Куди саме?
- 14) Чи «стріляє» біль куди-небудь? Куди саме?
- 15) Це гострий або тупий біль?
- 16) Це ріжучий, колючий біль?
- 17) Це помірний або нестерпний біль?
- 18) Біль однаковий?
- 19) Чи погіршується цей біль? Чи зростає він?
- 20) Чи відступає біль інколи?
- 21) Біль виникає хвилями / у вигляді моментів загострення?
- 22) Ви лікуєтеся від чого-небудь?
- 23) Покажіть мені, будь ласка, на малюнку, від чого саме Ви лікуєтеся?
- 24) Ви приймаєте лікування від раку?
- 25) Ви приймаєте лікування від лейкемії?
- 26) Ви вжили які-небудь ліки? Скільки разів? Яку кількість?
- 27) Напишіть мені, будь ласка, що саме Ви приймали.
- 28) Напишіть мені, будь ласка, назви ліків, які Ви приймаєте.

**INTERNA – bolesti na hrudi, srdce, hypertenze**

- 1) Cítíte tlak na hrudníku?
- 2) Cítíte bolest na hrudi?
- 3) Vznikla bolest náhle?
- 4) Pálí Vás na hrudníku?
- 5) Ukažte mi jedním prstem, kde Vás to bolí.
- 6) Šíří se / Vystřeluje bolest někam? Ukažte mi kam.
- 7) Zhoršuje se bolest, když se zhluboka nadechnete?
- 8) Dýchá se Vám dobře?
- 9) Cítíte chvění nebo bušení srdce?
- 10) Máte pocit, že Vám srdce tluče nepravidelně nebo že se Vám zastavuje?
- 11) Otékají Vám nohy?
- 12) Ukažte mi prosím lýtka.
- 13) Léčíte se se srdcem? (ischemická choroba srdeční, angina pectoris, vysoký krevní tlak, arytmie)
- 14) Užíváte léky na vysoký tlak, anginu pectoris, arytmií?
- 15) Měl jste někdy infarkt? Kdy?
- 16) Máte závratě? Točí se Vám hlava?
- 17) Máte pocit na omdlení?
- 18) Měl jste tyto potíže už dříve?
- 19) Máte zvýšenou teplotu?

**ТЕРАПЕВТИЧНЕ ВІДДІЛЕННЯ – болі в грудях, серці, високий тиск**

- 1) Ви відчуваєте тиск в області грудної клітки?
- 2) Ви відчуваєте болі в грудях?
- 3) Чи виникає біль раптово, зненацька?
- 4) Ви відчуваєте паління в області грудної клітки?
- 5) Покажіть мені одним пальцем, де у Вас це болить.
- 6) Чи поширюється / Чи «стріляє» біль в якесь місце? Покажіть мені, куди саме.
- 7) Чи посилюється біль, коли Ви зробить глибокий вдих?
- 8) Чи добре Вам дихається?
- 9) Чи відчуваєте ви тремтіння або серцебиття?
- 10) Чи є у Вас таке відчуття, що Ваше серце б'ється нерівномірно, з перебоями, або ж що воно у Вас зупиняється?
- 11) Чи набрякають у Вас ноги?
- 12) Покажіть мені, будь ласка, литки.
- 13) Чи приймаєте Ви лікування, пов'язане з серцем? (ішемічна хвороба серця, стенокардія (грудна жаба), високий кров'яний тиск, аритмія)
- 14) Чи приймаєте ви ліки проти високого тиску, стенокардії, аритмії?
- 15) Чи був у Вас коли-небудь інфаркт? Коли?
- 16) Чи бувають у Вас запаморочення? Чи крутиться у Вас голова?
- 17) Чи є у Вас відчуття, що Ви втратите свідомість (знепритомнієте)?
- 18) Чи мали Ви дані проблеми вже раніше?
- 19) Чи є у Вас підвищена температура?

## DIABETES

- 1) Jste diabetik?
- 2) Jste na dietě?
- 3) Užíváte léky? Tablety nebo inzulín v injekcích?
- 4) Užil jste tablety?
- 5) Vzal jste si inzulín?
- 6) Máte inzulínovou pumpu?
- 7) Jedl jste po požití léků?
- 8) Nepil jste alkohol?
- 9) Nevzal jste si nějaké léky?

## ALERGIE

- 1) Jste na něco alergický?
- 2) Na pyl?
- 3) Na potraviny?
- 4) Na léky?
- 5) Na dezinfekci?
- 6) Na prach?
- 7) Na zvířecí srst?
- 8) Na bodnutí hmyzem?

## ЦУКРОВИЙ ДІАБЕТ

- 1) Ви діабетик?
- 2) Ви дотримуєте дієту?
- 3) Ви вживаєте ліки? Пігулки або інсулін у ін'єкціях?
- 4) Чи прийняли Ви пігулки?
- 5) Чи прийняли Ви інсулін?
- 6) Чи є у Вас інсулінова помпа?
- 7) Чи з'їли Ви що-небудь після прийому ліків?
- 8) Ви не пили алкоголь?
- 9) Чи не узяли Ви для себе які-небудь ліки?

## АЛЕРГІЯ

- 1) Чи є у Вас алергія на що-небудь?
- 2) На пилок?
- 3) На продукти харчування?
- 4) На ліки?
- 5) На дезинфекцію?
- 6) На пил?
- 7) На шерсть тварин?
- 8) На укуси комах?

## DÝCHÁNÍ

- 1) Dýchá se Vám dobře?
- 2) Máte problémy s nádechem / výdechem?
- 3) Léčíte se s astmatem?
- 4) Užíváte nějaké léky na podporu dýchání?
- 5) Užil jste tyto léky?
- 6) Kolikrát?
- 7) Napište mi jaké.
- 8) Prodělal jste operaci plic?
- 9) Máte teplotu?
- 10) Užíváte antikoncepci?
- 11) Léčíte se s karcinomem plic?
- 12) Brní Vás prsty?
- 13) Brní Vás okolo úst?
- 14) Točí se Vám hlava?
- 15) Nerozčilil jste se?
- 16) Máte pocit na omdlení?
- 17) Vykašláváte krev?
- 18) Je ta krev tmavá / světlá?

## ДИХАННЯ

- 1) Чи добре Вам дихається?
- 2) Чи є у Вас проблеми з вдихом / видихом?
- 3) Чи лікуєтеся Ви від астми?
- 4) Чи приймаєте Ви які-небудь ліки для підтримки дихання?
- 5) Ви вжили дані ліки?
- 6) Скільки разів?
- 7) Напишіть мені, які саме.
- 8) Чи робили Вам операцію на легенях?
- 9) Чи є у Вас температура?
- 10) Ви використовуєте контрацептивні засоби?
- 11) Чи лікуєтеся Ви від карциноми легенів?
- 12) Чи відчуваєте Ви оніміння пальців?
- 13) Чи відчуваєте Ви оніміння біля рота?
- 14) Чи паморочиться у Вас голова?
- 15) Чи не розсердилися Ви?
- 16) У Вас є відчуття, що Ви втрачаєте свідомість?
- 17) Чи відкашлюєте Ви кров?
- 18) Ця кров темна / світла?

## **BŘICHO**

- 1) Bolí Vás břicho?
- 2) Vznikla bolest náhle?
- 3) Uhodil Vás někdo do břicha?
- 4) Kopnul Vás někdo?
- 5) Upadl jste? Spadl jste odněkud?
- 6) Narazil jste na něco?
- 7) Máte nějaké potíže se žaludkem?
- 8) Měl jste někdy žaludeční vřed?
- 9) Léčíte se s játry?
- 10) Léčíte se se slezinou?
- 11) Léčíte se se slinivkou?
- 12) Máte pocit na zvracení?
- 13) Zvracel jste?
- 14) Zvracel jste krev?
- 15) Byla krev tmavá / světlá?
- 16) Vykašláváte krev?
- 17) Máte křeče?
- 18) Kde to bolí? Ukažte mi to prstem.
- 19) Máte pocit nadýmání?
- 20) Odchází Vám plyn?
- 21) Operovali Vám slepé střevo?
- 22) Cítíte bolest, když tady stisknu a pustím?
- 23) Máte potíže se žlučníkem?
- 24) Máte potíže se žaludkem?
- 25) Polyká se Vám špatně?
- 26) Byl jste na stolici?
- 27) Máte průjem / zácpu?
- 28) Máte při stolici bolesti? Cítil jste tlak?
- 29) Kdy jste byl naposledy?  
- dnes, dnes ráno, včera, předevčírem,  
pondělí, úterý, středa, čtvrtek, pátek,  
sobota, neděle
- 30) Měla normální barvu?
- 31) Byla tmavá (černá) / světlá / zelená?

## **ЖИВІТ**

- 1) Чи болить у Вас живіт?
- 2) Чи виник біль раптово, зненацька?
- 3) Чи ударив Вас хто-небудь в живіт?
- 4) Ударив Вас хто-небудь ногою?
- 5) Ви впали? Ви звалилися звідки-небудь?
- 6) Ви зіткнулися з чим-небудь?
- 7) Ви маєте які-небудь проблеми з шлунком?
- 8) Чи була у Вас коли-небудь виразка шлунку?
- 9) Чи лікуєтеся Ви у зв'язку з проблемами з печінкою?
- 10) Чи лікуєтеся Ви у зв'язку з проблемами з селезінкою?
- 11) Чи лікуєтеся Ви у зв'язку з проблемами з підшлунковою залозою?
- 12) У Вас є відчуття, що у Вас буде блювота?
- 13) У Вас була блювота?
- 14) Чи була у Ваших блювотних масах кров?
- 15) Кров була темна / світла?
- 16) Чи відкашлюєте Ви кров?
- 17) Чи бувають у Вас судоми?
- 18) Де у Вас це болить? Покажіть мені це місце пальцем.
- 19) Чи є у Вас відчуття здуття живота (метеоризму)?
- 20) Чи відходять у Вас газу?
- 21) Чи робили Вам операцію на сліпій кишці?
- 22) Ви відчуваєте біль, коли я тут стискую і відпускаю?
- 23) Чи є у Вас проблеми з жовчним міхуром?
- 24) Чи є у Вас проблеми з шлунком?
- 25) Процес ковтання у Вас утруднений?
- 26) Ви ходили в туалет по-великому?
- 27) Чи є у Вас пронос / запор?
- 28) Чи маєте Ви болі при випорожнюванні? Чи відчували Ви тиск?
- 29) Коли Ви востаннє випорожнювалися?  
- сьогодні, сьогодні вранці, вчора, позавчора. в  
понеділок, вівторок, середу, четвер, п'ятницю, суботу,  
неділю
- 30) Екскременти мали нормальний колір?
- 31) Екскременти були темними (чорними) / світлими / зеленими?

- 32) Měla atypický zápach?  
33) Byla ve stolici krev?  
34) Kdy jste naposledy jedl?  
35) Bylo to jídlo pálivé, kořeněné, tučné, mastné, slané, sladké?

## UROLOGIE

- 1) Močil jste?  
2) Kdy naposledy?  
- dnes, dnes ráno, včera, především,  
pondělí, úterý, středa, čtvrtek, pátek,  
sobota, neděle  
3) Měl jste při močení bolesti?  
4) Cítil jste pálení?  
5) Byla v moči krev?  
6) Měl jste někdy zánět?  
7) Léčíte se s prostatou?  
8) Měl jste již dříve podobné problémy?  
9) Pijete dostatečně?  
10) Kolik tekutin vypijete za den?  
11) Co pijete?  
12) Vodu, limonádu, čaj, kávu, pivo, jiný alkohol?  
13) Pil jste alkohol? Jaký? Kolik?  
14) Berete nějaké drogy?  
15) Prodělal jste operaci prostaty?  
16) Prodělal jste jinou urologickou operaci?

- 32) Екскременти мали нетиповий запах?  
33) Чи була в екскрементах кров?  
34) Коли Ви востаннє їли?  
35) Чи була їжа гострою, приправленою спеціями, жирною, маслянистою, солоною, солодкою?

## УРОЛОГІЯ

- 1) Чи Ви робили сечовипускання?  
2) Коли у Вас востаннє було сечовипускання?  
- сьогодні, сьогодні вранці, вчора, позавчора, в  
понеділок, вівторок, середу, четвер, п'ятницю, суботу,  
неділю  
3) Чи мали Ви болі при сечовипусканні?  
4) Ви відчували паління?  
5) Чи була в сечі кров?  
6) Чи було у Вас коли-небудь запалення?  
7) Чи лікуєтеся Ви з приводу проблем з  
передміхуровою залозою?  
8) Чи мали Ви вже раніше подібні проблеми?  
9) Ви п'єте в достатній кількості?  
10) Яку кількість рідини Ви випиваєте за день?  
11) Що Ви п'єте?  
12) Воду, лимонад, чай, каву, пиво, інший алкоголь?  
13) Чи пили Ви алкоголь? Який? У якій кількості?  
14) Чи вживаєте Ви які-небудь наркотики?  
15) Чи робили Вам операцію на передміхуровій  
залозі?  
16) Чи робили Вам іншу урологічну операцію?



## GYNEKOLOGICKÉ PŘÍHODY

- 1) Máte bolesti v podbřišku?
- 2) Neuhodila jste se?
- 3) Ublížil Vám někdo?
- 4) Uhodil, udeřil, kopl Vás někdo?
- 5) Kdy jste měla poslední menstruaci?
- 6) Byla Vaše poslední menstruace v termínu?
- 7) Měla normální průběh?
- 8) Byla bolestivá? Více než obvykle?
- 9) Krvácela jste silně?
- 10) Silněji než obvykle? Déle než obvykle?
- 11) Jste v přechodu?
- 12) Máte výtok? Zapáchá?
- 13) Krvácíte? Slabě / silně?
- 14) Jste těhotná?
- 15) Nemůžete být těhotná?
- 16) Napište mi prosím, v jakém týdnu těhotenství jste.
- 17) Probíhá Vaše těhotenství bez problémů?
- 18) Máte stahy?
- 19) V jakých intervalech máte stahy?
- 20) Jsou stahy pravidelné?
- 21) Odtekla Vám již plodová voda?
- 22) Byla voda čirá?
- 23) Byla voda zakalená, znečištěná?
- 24) Porodila jste nedávno?
- 25) Jak bolesti začaly – náhle / po úrazu / po styku?
- 26) Zůstává bolest v jednom místě? Kde?
- 27) Ukažte mi prosím prstem kde.
- 28) Šíří se bolest jinam?
- 29) Ukažte mi prosím prstem kam.
- 30) Prodělala jste v poslední době nějakou gynekologickou operaci?
- 31) Léčíte se s karcinomem?
- 32) Užíváte nějaké léky?
- 33) Napište mi prosím jaké.
- 34) Užíváte antikoncepci?

## ГІНЕКОЛОГІЧНІ ВИПАДКИ

- 1) Чи є у Вас болі в підчеревній ділянці?
- 2) Чи не ударилися Ви?
- 3) Чи не заподіяв хто-небудь Вам яку-небудь шкоду?
- 4) Чи не стукнув Вас хто-небудь, чи не ударив рукою або ногою?
- 5) Коли у Вас була остання менструація?
- 6) Чи була у Вас остання менструація в строк?
- 7) Чи проходила у Вас менструація в нормальному режимі?
- 8) Чи була менструація болючою? Більше, ніж зазвичай?
- 9) У вас була велика кровотеча?
- 10) Сильніше, ніж зазвичай? Довше, ніж зазвичай?
- 11) Ви знаходитеся в періоді менопаузи (клімаксу)?
- 12) Чи є у Вас виділення? Воно погано пахне?
- 13) У Вас є кровотеча? Вона слабка / сильна?
- 14) Ви вагітні?
- 15) Ви не можете бути вагітною?
- 16) Напишіть мені, будь ласка, на якому тижні вагітності ви знаходитеся.
- 17) Ваша вагітність протікає без проблем?
- 18) У Вас є скорочення матки?
- 19) У яких інтервалах у Вас проходять скорочення матки?
- 20) Скорочення є рівномірними?
- 21) Чи відійшли у Вас навколоплідні води?
- 22) Чи були води чистими?
- 23) Чи були води каламутними, забрудненими?
- 24) Ви недавно народили дитину?
- 25) Як болі почалися – раптово, зненацька / після травми / після статевих зносин?
- 26) Біль залишається на одному місці? Де саме?
- 27) Покажіть мені, будь ласка, пальцем, де саме.
- 28) Біль поширюється на інші місця?
- 29) Покажіть мені, будь ласка, пальцем, куди саме.
- 30) Чи робили Вам останнім часом яку-небудь гінекологічну операцію?
- 31) Чи проходіте Ви курс лікування від карциноми?
- 32) Чи вживаєте Ви які-небудь ліки?
- 33) Напишіть мені, будь ласка, які саме.
- 34) Чи використовуєте Ви контрацептивні засоби?

## ÚRAZY / AUTONEHODY

NEHÝBEJTE SE PROSÍM, ZŮSTAŇTE V KLIDU.

VÍTE, CO SE STALO?

PAMATUJETE SI, CO SE STALO?

- 1) Slyšíte mě?
- 2) Otevřete oči, jestli mě slyšíte.
- 3) Pamatujete si, co se stalo?
- 4) Víte, kde jste?
- 5) Víte, co se stalo?
- 6) Jak se jmenujete?
- 7) Kolikátého je dnes?
- 8) Který měsíc?
- 9) Bolí Vás něco?
- 10) Ukažte mi, co a kde Vás bolí?
- 11) Můžete hýbat všemi končetinami?
- 12) Cítíte dolní končetiny?
- 13) Můžete hýbat dolními končetinami?
- 14) Štípnu Vás. Řekněte mi, jestli to cítíte.
- 15) Můžete hýbat rukama?
- 16) Zahýbejte s nimi.
- 17) Cítíte mravenčení nebo znecitlivění v nohách?
- 18) Jste sám?
- 19) Kolik Vás bylo?
- 20) Ukažte mi na prstech ruky, kolik Vás bylo.
- 21) Chybí někdo?
- 22) Byly s Vámi děti?
- 23) Kde je řidič / spolujezdec?
- 24) Uhodil jste se do hlavy?
- 25) Měl jste helmu?
- 26) Byl jste připoutaný?
- 27) Spadl jste na hlavu?
- 28) Máte pocit závratě?
- 29) Bolí Vás břicho?
- 30) Chce se Vám zvracet?
- 31) Zvracel jste?

## ТРАВМИ / АВТОМОБІЛЬНІ АВАРІЇ

НЕ РУХАЙТЕСЯ, БУДЬ ЛАСКА, ЗАЛИШАЙТЕСЯ В СТАНІ СПОКОЮ.

ЧИ ЗНАЄТЕ ВИ, ЩО СТАЛОСЯ?

ЧИ ВИ ПАМ'ЯТАЄТЕ, ЩО СТАЛОСЯ?

- 1) Ви чуєте мене?
- 2) Відкрийте очі, якщо Ви мене чуєте.
- 3) Чи пам'ятаєте Ви, що сталося?
- 4) Ви знаєте, де Ви знаходитесь?
- 5) Чи знаєте Ви, що сталося?
- 6) Як Вас звать?
- 7) Яке сьогодні число?
- 8) Який зараз місяць?
- 9) Що-небудь у Вас болить?
- 10) Покажіть мені, що і де у Вас болить?
- 11) Ви можете рухати всіма кінцівками?
- 12) Чи відчуваєте Ви нижні кінцівки?
- 13) Чи можете Ви рухати нижніми кінцівками?
- 14) Я щипну Вас. Скажіть мені, чи відчули ви це.
- 15) Ви можете рухати руками?
- 16) Посувайте руками.
- 17) Ви відчуваєте заціпеніння або відсутність чутливості в ногах?
- 18) Ви один?
- 19) Скільки Вас було?
- 20) Покажіть мені на пальцях руки, скільки Вас було.
- 21) Кого-небудь не вистачає?
- 22) Чи були з Вами діти?
- 23) Де знаходиться водій / передній пасажир?
- 24) Ви отримали удар в голову?
- 25) Чи був у Вас шолом?
- 26) Ви були пристебнуті ременем безпеки?
- 27) При падінні Ви ударилися головою?
- 28) Чи є у Вас відчуття запаморочення?
- 29) Чи болить у Вас живіт?
- 30) Чи є у Вас блювотні позиви?
- 31) У Вас була блювота?

32) Uhodil Vás někdo do břicha?

33) Kopnul Vás někdo?

34) Upadl jste? Spadl jste odněkud?

35) Narazil jste na něco?

36) Ukažte mi, kterou částí jste narazil.

37) Bolí Vás v zádech?

38) Bolí Vás břicho?

39) Pokusíme se Vás vyprostit.

40) Položíme Vás na vakuovou matraci a zafixujeme Vám v ní páteř.

41) Toto je krční límec, nasadím Vám ho, abychom chránili krční páteř.

## **PÁD**

Odkud jste spadl?

Spadl jste ze schodů?

Z jaké výšky jste spadl?

Ukažte mi prosím, odkud jste spadl.

## **SKOK**

Skočil jste do vody?

Odkud jste skočil?

Odkud skočil?

Z okna? Z balkónu?

Z kterého patra?

Ukažte mi prosím, odkud skočil.

## **NAPADENÍ**

Uhodil Vás někdo?

Pobodal Vás? / Pobodal ho někdo?

Postřelil Vás? / Postřelil ho někdo?

## **ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM**

Vypnuli jste elektřinu?

Nestrčilo dítě něco do zásuvky?

32) Вас хто-небудь ударив в живіт?

33) Вас хто-небудь ударив ногою?

34) Ви впали? Ви звалилися звідки-небудь?

35) Ви врізалися в що-небудь?

36) Покажіть мені, якою частиною тіла Ви з чимось зіткнулися.

37) У Вас болить в області спини?

38) Чи болить у Вас живіт?

39) Ми поспробуємо Вас вивільнити.

40) Ми покладемо Вас на вакуумний матрац і зафіксуємо Вам на ньому хребет.

41) Це шийний комір, ми надінемо Вам його, щоб ми могли захистити шийний відділ хребта.

## **ПАДІННЯ**

Звідки Ви впали?

Чи впали Ви зі сходів?

З якої висоти Ви впали?

Покажіть мені, будь ласка, звідки Ви впали.

## **СТРИБОК**

Ви стрибнули у воду?

Звідки Ви стрибнули?

Звідки стрибнули?

З вікна? З балкона?

З якого поверху?

Покажіть мені, будь ласка, звідки Ви стрибнули.

## **НАПАД**

Чи ударив Вас хто-небудь?

Чи ударив він Вас ножем? / Чи ударив його хто-небудь ножем?

Чи підстрілив він Вас? / Чи підстрілив його хто-небудь?

## **ТРАВМА ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ**

Чи відключили Ви електрику?

Чи не засунула дитина що-небудь в розетку?

## OTRAVA

- 1) Nadýchal jste se něčeho?
- 2) Nadýchal jste se výparů / plynu?
- 3) Byl jste v místnosti, kde hořelo?
- 4) Byl jste v koupelně? Je tam karma?
- 5) Byl jste v garáži?
- 6) Byla uzavřená?
- 7) Bylo tam auto s motorem v chodu?
- 8) Jsou tam nádoby s těkavými látkami?
- 9) Benzín, ředidla, barvy apod.?
- 10) Nenapil jste se něčeho v garáži?
- 11) Vzal jste si nějaké léky?
- 12) Kdy? V kolik hodin?
- 13) 10, 20, 30, 40, 50, 60 minut, hodinu, dvě, tři hodiny a víc.
- 14) Kolik tabletek jste si vzal?
- 15) Co jste požil?
- 16) Léky, alkohol, drogy, těkavé látky, čisticí prostředky, rostliny, houby?
- 17) Napište mi názvy léků, které jste užil.
- 18) Pil jste alkohol? Kolik?
- 19) Ukažte mi láhev. Byla plná?
- 20) Vzal jste si drogy? Jaké?
- 21) Marihuanu, extázi, pervitin, kokain, heroin...
- 22) Vdechoval jste nějaké látky?
- 23) Píchnul jste si to?
- 24) Kde jsou obaly?
- 25) Kde jsou zbytky jídla?
- 26) Chtěl jste se zabít?
- 27) Máte pocit na zvracení?
- 28) Zvracel jste?
- 29) Zvracel jste krev?
- 30) Kde jste zvracel?
- 31) Máte vzorek zvratků?
- 32) Máte průjem?
- 33) Hučí Vám v uších?
- 34) Máte černo před očima?
- 35) Vidíte rozmazaně?

## ОТРУЄННЯ

- 1) Чи надихалися ви чого-небудь?
- 2) Чи надихалися Ви випарів / газів?
- 3) Чи знаходилися Ви в приміщенні, де відбувалося горіння?
- 4) Чи були ви у ванній кімнаті? Чи є там газовий водонагрівач?
- 5) Чи були Ви в гаражі?
- 6) Чи бів гараж закритий?
- 7) Чи знаходився там автомобіль з працюючим двигуном?
- 8) Чи є там ємності з речовинами, що випаровуються?
- 9) Бензин, розчинники і тому подібне?
- 10) Чи не випили Ви що-небудь в гаражі?
- 11) Чи вживали ви які-небудь ліки?
- 12) Коли? У котрій годині?
- 13) 10, 20, 30, 40, 50, 60 хвилин, годину, два, три години і більш.
- 14) Скільки пігулок Ви прийняли?
- 15) Що саме Ви спожили?
- 16) Ліки, алкоголь, наркотики, речовини, що випаровуються, засоби для чищення, рослини, гриби?
- 17) Напишіть мені назви ліків, які Ви прийняли.
- 18) Чи пили Ви алкоголь? Скільки?
- 19) Покажіть мені пляшку. Вона була повною?
- 20) Чи вживали Ви наркотики? Які?
- 21) Марихуану, екстазі, первітин, кокаїн, героїн.
- 22) Чи вдихали Ви які-небудь речовини?
- 23) Ви зробили собі ін'єкцію цієї речовини?
- 24) Де знаходяться упаковки?
- 25) Де знаходяться залишки їжі?
- 26) Ви хотіли покінчити життя самогубством?
- 27) У Вас є позиви до блювоти?
- 28) У Вас була блювота?
- 29) У блювотних масах була кров?
- 30) Де у Вас була блювота?
- 31) Чи є у Вас зразок блювотних мас?
- 32) Чи є у Вас пронос?
- 33) Чи шумить у Вас у вухах?
- 34) Перед очима у Вас стоїть чорна пелена?
- 35) Ви бачите предмети розпливчатими?

36) Máte závrať?

37) Pokousal Vás pes / hmyz / had /  
jedovatá ryba/ člověk?

## PEDIATRIE

1) Kolik je dítěti let?

2) Začaly potíže náhle?

3) Kdy potíže začaly?

- dnes, dnes ráno, před několika hodinami

- včera, předevčírem, pondělí, úterý,  
středa, čtvrtek, pátek, sobota, neděle

4) Spolklo dítě něco?

5) Co? – strava, kus hračky, jiný předmět,  
léky

6) Dusilo se?

7) Mohlo něco vdechnout?

8) Léčí se s něčím?

9) Se srdcem, dýcháním, alergií?

10) Užívá nějaké léky? Jaké?

11) Upadlo? Spadlo?

12) Ukažte mi odkud.

13) Reagovalo dítě po celou dobu? (před  
naším příjezdem)

14) Plakalo?

15) Mluvil s Vámi?

16) Dýchalo po celou dobu?

17) Jak dlouho nereaguje, nepláče?

18) Jak dlouho Vám neodpovídá?

19) Dýchali jste? Masírovali jste srdce?

20) Byla nějaká odezva?

21) Popálilo se? Opařilo se?

22) Čím se popálilo? – kamna, oheň, horká  
voda, čaj, káva, pára, žehlička

23) Chladili jste popálená místa?

24) Čím jste chladili? – tekoucí vodou,  
studenými obklady, mastí

25) Jak jste chladili? – celé tělo pod  
tekoucí vodou nebo pouze postižená místa

36) У Вас є запаморочення?

37) Укусили Вас собака / комаха / змія / отруйна риба /  
людина?

## ПЕДІАТРІЯ

1) Скільки дитині років?

2) Проблеми почалися раптово, зненацька?

3) Коли проблеми почалися?

- сьогодні, сьогодні вранці, кілька годин тому

- вчора, позавчора, в понеділок, вівторок, середу,  
четвер, п'ятницю, суботу, неділю

4) Чи проковтнула що-небудь дитина?

5) Що саме? – їжа, шматок іграшки, інший предмет,  
ліки

6) Дитина задихалася?

7) Дитина могла що-небудь вдихнути?

8) Дитина лікується від чого-небудь?

9) У дитини проблеми з серцем, диханням, алергією?

10) Чи вживає дитина які-небудь ліки? Які?

11) Дитина впала? Повалилася з чого-небудь?

12) Покажіть мені, звідки саме.

13) Чи реагувала дитина протягом всього часу?  
(перед нашим приїздом)

14) Дитина плакала?

15) Чи розмовляла дитина з вами?

16) Чи дихала дитина протягом всього часу?

17) Як довго дитина не реагує, не плаче?

18) Як довго дитина Вам не відповідає?

19) Чи робили Ви дитині штучне дихання? Чи робили  
Ви дитині масаж серця?

20) Чи була яка-небудь реакція?

21) Дитина обпеклася? Дитина обшпарилася?

22) Чим дитина обпеклася? – піч, вогонь, гаряча вода,  
чай, кава, пара, праска

23) Чи охолоджували Ви обпалені місця?

24) Чим Ви їх охолоджували? – проточною водою,  
холодними компресами, мазями

25) Як саме Ви охолоджували? – все тіло під  
проточною водою або лише постраждалі місця

- 26) Dávali jste studené zábaly?
- 27) Jak dlouho jste chladili?
- 28) Bezprostředně po popálení?
- 29) Po celou dobu od popálení?
- 30) Má dítě horečku?
- 31) Mělo horečku?
- 32) Jak vysokou?
- 33) Má / Mělo křeče?

## NEUROLOGIE

- 1) Máte bolesti?
- 2) Ukažte mi prosím, kde Vás to bolí.
- 3) Šíří se bolest někam?
- 4) Ukažte mi, kam se šíří.
- 5) Je bolest spojená s pohybem?
- 6) Je bolest spojená s nádechem / výdechem?
- 7) Upadl jste?
- 8) Měl jste nějaký úraz?
- 9) Může být bolest spojená s ním?
- 10) Léčíte se s páteří?
- 11) Bolí Vás často záda?
- 12) Užíváte nějaké léky na tlumení bolesti?

## LÉČBA

- 1) Jste alergický na nějaké léky?
- 2) Jste alergický na nějakou dezinfekci?
- 3) Na které léky?
- 4) Užíváte nějaké léky?
- 5) Máte u sebe seznam léků, které užíváte?
- 6) Napište prosím léky, které užíváte.
- 7) Napište mi prosím léky, na které jste alergický.
- 8) Položíme Vás na nosítka.
- 9) Musíme Vás převézt do nemocnice k dalšímu vyšetření.
- 10) Nebojte se.
- 11) Uklidněte se prosím.

- 26) Чи робили Ви холодні компреси?
- 27) Як довго Ви дитину охолоджували?
- 28) Безпосередньо після опіку?
- 29) Протягом всього часу після отримання опіку?
- 30) Чи є у дитини висока температура?
- 31) Чи була у дитини висока температура?
- 32) Наскільки вона була висока?
- 33) Чи є / Чи були у дитини судоми?

## НЕВРОЛОГІЯ

- 1) Чи є у Вас болі?
- 2) Покажіть мені, будь ласка, де саме у Вас болить.
- 3) Чи поширюється біль куди-небудь ще?
- 4) Покажіть мені, куди саме він поширюється.
- 5) Чи зв'язаний біль з рухом?
- 6) Чи зв'язаний біль з вдихом / видихом?
- 7) Ви впали?
- 8) Чи була у Вас яка-небудь травма?
- 9) Чи може біль бути пов'язаний з нею?
- 10) Ви лікуєтеся з приводу проблем з хребтом?
- 11) Чи часто у Вас болить спина?
- 12) Чи приймаєте Ви які-небудь ліки для зниження болю?

## ЛІКУВАННЯ

- 1) У Вас є алергія на які-небудь ліки?
- 2) У Вас є алергія на яку-небудь дезинфекцію?
- 3) На які саме ліки?
- 4) Чи вживаєте Ви які-небудь ліки?
- 5) Чи є у Вас з собою перелік ліків, які Ви приймаєте?
- 6) Напишіть, будь ласка, ліки, які Ви приймаєте.
- 7) Напишіть мені, будь ласка, ліки, на які у Вас є алергія.
- 8) Ми покладемо Вас на носилки.
- 9) Нам необхідно Вас перевезти в лікарню для подальшого обстеження.
- 10) Не бійтеся.
- 11) Будь ласка, заспокойтеся.

12) Dýchejte zhluboka / pomalu. Nádech.  
Výdech.  
13) Dám Vám injekci.  
14) Vyhrňte si prosím rukáv.  
15) Změříme Vám tlak.  
16) Musíme Vám zajistit žilní vstup pro infuzi / pro podání léků.  
17) Toto je fyziologický roztok pro snadnější podání léků.  
18) Nelekněte se – píchnu Vás do prstu.  
19) Teď to trochu píchne.  
20) Teď to zabolí.  
21) Odebereme Vám vzorek krve (na glykémii).  
22) Nasadím Vám na prst tento přístroj.  
Bude měřit Váš pulz.  
23) Nevadí Vám kyslík?  
24) Nebojte se, nebude to bolet.  
25) Sundejte si prosím kabát / bundu.  
26) Přilepím Vám na hrudník elektrody.  
27) Natočíme Vám EKG.  
28) Zlomil jste si nohu / ruku.  
29) Dáme Vám nohu / ruku do dlahy.  
30) Znehybníme ji.  
31) Noha je oteklá.  
32) Zadržte dech.  
33) Otevřete ústa.  
34) Zůstaňte ležet.  
35) Nehýbejte se.  
36) Pokrčte nohy.  
37) Vyšetřím Vám břicho.  
38) Lehněte si na bok.  
39) Zvedněte levou / pravou nohu.  
40) Zvedněte levou / pravou ruku.  
41) Vyčistím Vám ránu.  
42) Ovážu Vám ránu.  
43) Položíme Vás na vakuovou matraci a zafixujeme v ní páteř.  
44) Toto je krční límec, zafixuji Vám krční páteř.

12) Дихаєте глибоко / повільно. Вдих. Видих.  
13) Я зроблю Вам ін'єкцію.  
14) Загорніть, будь ласка, рукав.  
15) Ми виміряємо Вам тиск.  
16) Нам необхідно забезпечити для Вас венозний вхід для вливання / для введення ліків.  
17) Це фізіологічний розчин для того, щоб спростити введення ліків.  
18) Не треба лякатися – я вколю Вас в палець.  
19) Зараз Ви трохи відчуєте укол.  
20) Зараз Ви відчуєте біль.  
21) Ми візьмемо у Вас аналіз крові (на глікемію).  
22) Я надіну Вам на палець цей прилад. Він вимірюватиме Ваш пульс.  
23) Ви не заперечуватимете проти кисню?  
24) Не бійтеся, це буде неболяче.  
25) Будь ласка, зніміть пальто / куртку.  
26) Я прикріплю Вам на грудну клітку електроди.  
27) Ми знімемо у Вас ЕКГ.  
28) Ви зламали собі ногу / руку.  
29) Ми помістимо Вашу ногу / руку в хірургічну шину.  
30) Ми зробимо її нерухомою.  
31) Нога набрякла.  
32) Затримайте дихання.  
33) Відкрийте рот.  
34) Залишайтеся лежачи.  
35) Не рухайтеся.  
36) Зігніть ноги.  
37) Обстежу Вам живіт.  
38) Лягайте на бік.  
39) Підніміть ліву / праву ногу.  
40) Підніміть ліву / праву руку.  
41) Вичищатиму Вам рану.  
42) Зараз забинтуємо Вам рану.  
43) Ми покладемо Вас на вакуумний матрац і зафіксуємо Вам на ньому хребет.  
44) Це шийний комір, я зафіксую Вам шийний відділ хребта.

- 45) Je to pro Vaše bezpečí.
- 46) Omdlel jste.
- 47) Byl jste v bezvědomí.
- 48) Máte zlomenou ruku, nohu...
- 49) Vyvrtnul jste si kotník.
- 50) Popálil jste se, opařil jste se.
- 51) Zranil jste se na hlavě.
- 52) Rána se musí zašít.

## **OSOBNÍ ÚDAJE**

- 1) Jak se jmenujete?
- 2) Vaše jméno a příjmení prosím.
- 3) Odkud jste?
- 4) Kde bydlíte?
- 5) Kde bydlíte zde v Praze?
- 6) Napište mi prosím Vaše datum narození.

## **POJIŠTĚNÍ**

- 1) Jste pojištěný?
- 2) Máte u sebe pojišťovací doklad?
- 3) Máte u sebe kartu pojištění EU?
- 4) Ano, v pořádku, děkujeme.
- 5) Tento doklad zde bohužel neplatí; budete muset za ošetření zaplatit.
- 6) Nejste pojištěný, budete tedy muset za ošetření zaplatit.
- 7) Nemáte doklad o pojištění; budete tedy muset za ošetření zaplatit.
- 8) Vystavíme Vám doklad o zaplacení / fakturu.
- 9) Můžete zaplatit v hotovosti nebo platební kartou.
- 10) Náklady Vám uhradí Vaše pojišťovna po předložení faktury po návratu domů.

- 45) Це робиться для Вашої безпеки.
- 46) Ви знепритомніли.
- 47) Ви знаходилися в непритомності.
- 48) У Вас зламана рука, нога.
- 49) Ви вивихнули собі щиколотку.
- 50) Ви отримали опік, Ви обшпарилися.
- 51) Ви отримали поранення голови.
- 52) Рану необхідно зашити.

## **ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ**

- 1) Як Вас звуть?
- 2) Назвіть, будь ласка, Ваші ім'я і прізвище.
- 3) Звідки Ви?
- 4) Де Ви живете?
- 5) Де Ви живете тут, в Празі?
- 6) Напишіть мені, будь ласка, Вашу дату народження.

## **СТРАХУВАННЯ**

- 1) У Вас є страхове свідоцтво?
- 2) Чи є у Вас з собою документ про страхування?
- 3) Чи є у Вас з собою карта страхування в Європейському Союзі? (Синя із знаком ЄС.)
- 4) Так, все гаразд, дякуємо.
- 5) Цей документ тут, на жаль, недійсний; Вам доведеться заплатити за обстеження.
- 6) Ви не застраховані, тобто, Вам доведеться заплатити за надані медичні послуги.
- 7) У Вас немає документа про страхування; тобто, Вам доведеться заплатити за надані медичні послуги.
- 8) Ми випишемо Вам документ про оплату / рахунок.
- 9) Ви можете заплатити готівкою або за допомогою платіжної банківської карти.
- 10) Витрати Вам сплатить Ваша страхова компанія після надання фактури, коли Ви вже повернетесь додому.



### OTÁZKY PRO SVĚDKY – 3. OSOBU

- 1) Viděl jste, co se stalo?
- 2) Komunikoval s Vámi pacient po celou dobu?
- 3) Jak dlouho je pacient v bezvědomí? (pět minut, deset minut, čtvrt hodiny, déle)
- 4) Komunikoval s Vámi po celou dobu před příjezdem záchranné služby?
- 5) Prováděli jste masáž srdce?
- 6) Prováděli jste umělé dýchání?
- 7) Zvracel pacient?
- 8) Spadl pacient z výšky?
- 9) Ukažte mi prosím odkud.
- 10) Měl úraz?
- 11) Měl nějaké bolesti?
- 12) Dýchal normálně?
- 13) Dýchalo se mu špatně?
- 14) Dusil se?
- 15) Nemohl se nadechnout?
- 16) Nemohl vydechnout?
- 17) Měl bolesti na hrudi?
- 18) Léčí se s nějakou chorobou?
- 19) Užívá nějaké léky?
- 20) Napište mi prosím názvy léků na papír.
- 21) Je na něco alergický?
- 22) Léčí se s epilepsií?
- 23) Léčí se s vysokým krevním tlakem?
- 24) Léčí se se srdcem?
- 25) Měl někdy infarkt?
- 26) Léčí se s astmatem?
- 27) Léčí se s cukrovkou?
- 28) Užívá inzulín?
- 29) Vzal si svou dávku inzulínu?
- 30) Najedl se po požití inzulínu?
- 31) Měl někdy sebevražedné sklony?

### ПИТАННЯ ДЛЯ СВИДКІВ – 3-ОЇ ОСОБИ

- 1) Ви бачили, що сталося?
- 2) Пацієнт розмовляв з Вами протягом всього періоду часу?
- 3) Як довго пацієнт знаходиться у стані знепритомнення? (п'ять хвилин, десять хвилин, чверть години, довше)
- 4) Він розмовляв з Вами протягом всього періоду часу перед приїздом служби порятунку (швидкій допомоги)?
- 5) Ви проводили масаж серця?
- 6) Ви проводили штучне дихання?
- 7) Чи була у пацієнта блювота?
- 8) Пацієнт впав з висоти?
- 9) Покажіть мені, будь ласка, звідки саме.
- 10) У нього була травма?
- 11) Чи відчував він які-небудь болі?
- 12) Чи дихав він нормально?
- 13) У нього було погане дихання?
- 14) Він задихався?
- 15) Він не міг вдихнути?
- 16) Він не міг видихнути?
- 17) Чи були у нього болі в грудях?
- 18) Чи лікується він від якого-небудь захворювання?
- 19) Чи вживає він які-небудь ліки?
- 20) Напишіть мені, будь ласка, найменування ліків на папері.
- 21) Чи є у нього алергія на що-небудь?
- 22) Чи лікується він з приводу епілепсії?
- 23) Чи лікується він з приводу високого кров'яного тиску?
- 24) Чи лікується він з приводу проблем з серцем?
- 25) Чи був у нього коли-небудь інфаркт?
- 26) Чи лікується він з приводу астми?
- 27) Чи лікується він з приводу цукрового діабету?
- 28) Чи приймає він інсулін?
- 29) Чи прийняв він свою дозу інсуліну?
- 30) Чи поїв він після прийому інсуліну?
- 31) Чи були у нього коли-небудь схильності до самогубства?

- 32) Prohledejte prosím okolí a koše, jestli nenajdete obaly od léků.
- 33) Pil alkohol?
- 34) Kolik alkoholu asi vypil? (dcl, čtvrt litru, půl litru, litr....)
- 35) Kouslo ho něco?
- 36) Byl to pes, had, hmyz?

## KOMUNIKACE S PŘÍBUZNÝMI

- 1) Je to Váš manžel(ka)?  
– partner(ka), bratr, sestra, přítel(kyně), syn, dcera
- 2) Musíme ho / ji převést do nemocnice.
- 3) Musíme Vaše dítě (syna, dceru) převést do nemocnice.
- 4) Převezeme ho do této nemocnice...
- 5) Napíšu Vám jméno nemocnice a adresu.
- 6) Řeknu Vám, jak se tam dostanete.
- 7) Potřebuji se Vás na něco zeptat.
- 8) Potřebuji od Vás nějaké informace.
- 9) Nemůžete jet s námi, předpisy to nedovolují.
- 10) Bere nějaké léky?

## ČÁSTI TĚLA

Hlava, oko, nos, ucho, ústa, jazyk, brada, čelist, ret, zuby, tvář, čelo, zátylek, krk, ramena, paže, předloktí, zápěstí, ruka, prst, malík, prsteník, prostředník, ukazovák, palec, loket, hrudník, břicho, noha, stehno, lýtko, koleno, kotník, nárt, prsty, hýždě, genitálie.

- 32) Будь ласка, треба, щоб Ви обстежили навколишній простір і корзини на предмет того, чи не знайдуться там упаковки від ліків.
- 33) Чи пив він алкоголь?
- 34) Скільки алкоголю він приблизно випив? (децилітр, чверть літра, півлітра, один літр....)
- 35) Його хто-небудь укусив?
- 36) Хто його укусив: собака, змія, комаха?

## СПІЛКУВАННЯ З РОДИЧАМИ

- 1) Це Ваш (Ваша) чоловік (дружина)?  
– цивільний муж (цивільна дружина), брат, сестра, друг (подруга), син, дочка
- 2) Нам необхідно його / її перевезти в лікарню.
- 3) Нам необхідно Вашу дитину (сина, дочку) перевезти в лікарню.
- 4) Ми перевеземо його в цю лікарню.
- 5) Я напишу Вам найменування лікарні і адресу.
- 6) Я скажу Вам, як туди можна добратися.
- 7) Мені необхідно Вас про дещо розпитати.
- 8) Мені необхідно отримати від вас деяку інформацію.
- 9) Ви не можете поїхати з нами, юридичні розпорядження не дозволяють це зробити.
- 10) Чи вживає він які-небудь ліки?

## ЧАСТИНИ ТІЛА

Голова, око, ніс, вухо, рот, язик, підборіддя, щелепа, губа, зуби, щока, лоб, потилиця, шия, плечі, верхні кінцівки, передпліччя, зап'ястя, рука, paleць, мізинець, безіменний paleць, середній paleць, вказівний paleць, великий paleць, лікоть, грудна клітка, живіт, нога, стегно, ікра ноги, коліно, щиколотка, плесно, сідниці, геніталії.

## **KOSTRA**

Lebka, páteř, obratel, krční obratel, hrudní obratel, bederní obratel, pánevní obratel, kostrč, hrudník, klíční kost, žebro, hrudní kost, pánev, žebra, pažní kost, loketní kost, vřetenní kost, zápěstí, ruka, prsty, stehenní kost, lýtková a holenní kost.

## **ORGÁNOVÝ PANÁČEK**

Mozek, oko, jazyk, trachea, dýchací trubice, plíce (pravá/levá), žaludek, slezina, slinivka, játra, ledviny, žlučník, tenké střevo, tlusté střevo, konečník, sval, kůže, céva, žíla, tepna, srdce, pravá síň, levá síň, pravá komora, levá komora, aorta, břišní aorta, vaječníky, vejcovody, děloha, vagína, varlata, šourek, penis, močový měchýř, nervy.

## **СКЕЛЕТ**

Череп, хребет, хребець, шийний хребець, грудний хребець, поперековий хребець, тазовий хребець, куприк (кострець), грудна клітка, ключиця, ребро, грудна кість, таз, ребра, плечова кість, ліктьова кість, променева кість, зап'ястя, рука, пальці, стегнова кість, мала гомілкорова кість і велика гомілкорова кість.

## **МАНЕКЕН ДЛЯ ДЕМОНСТРАЦІЇ ОРГАНІВ**

Мозок, око, язик, трахея, дихальний канал, легені (права/лева), шлунок, селезінка, підшлункорова залоза, печінка, нирки, жовчний міхур, тонкий кишечник, товстий кишечник, пряма кишка, м'яз, шкіра, судина, вена, артерія, серце, праве передсердя, ліве передсердя, правий шлуночок, лівий шлуночок, аорта, черевна аорта, яєчники, маткові труби (яєцепроводи), матка, вагіна, яєчка (семенники), мошонка, пеніс, сечовий міхур, нерви.